

FI A DISCIPLINEI

1. Date despre program

| | |
|-------------------------------|--|
| 1.1. Instituția de învățământ | Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia |
| 1.2. Facultatea | de Istorie și Filologie |
| 1.3. Departamentul | Filologie |
| 1.4. Domeniul de studii | Limbă și literatură (Filologie) |
| 1.5. Ciclul de studii | licență |
| 1.6. Programul de studii | Limba și literatura română – Limba și literatura franceză |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | | |
|---------------------------------------|---|----------------|----------|---------------------------------|---------------|---|--------------------|
| 2.1. Denumirea disciplinei | <i>Tendințe în limba franceză contemporană</i> | | | 2.2. Cod disciplină | RFF311 | | |
| 2.3. Titularul activității de curs | Lect. univ. dr. Coralia Telea | | | | | | |
| 2.4. Titularul activității de seminar | Asist. Univ. dr. Aura Cibian | | | | | | |
| 2.5. Anul de studiu | 3 | 2.6. Semestrul | 9 | 2.7. Tipul de evaluare (E/C/VP) | E | 2.8. Regimul disciplinei (O – obligatorie, Op – opțional, F – facultativ) | Obligatorie |

3. Timpul total estimat

| | | | | | |
|--|-----------|---------------------|-----------|------------------------|------------|
| 3.1. Număr ore pe săptămână | 3 | din care: 3.2. curs | 2 | 3.3. seminar/laborator | 1 |
| 3.4. Total ore din planul de învățământ | 36 | din care: 3.5. curs | 24 | 3.6. seminar/laborator | 12 |
| Distribuția fondului de timp | | | | | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe | | | | | 36 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 30 |
| Pregătirea seminariilor/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 30 |
| Tutoriat | | | | | 2 |
| Examinări | | | | | 2 |
| Alte activități - pregătire în sesiune | | | | | 100 |

| | |
|--|------------|
| 3.7 Total ore studiu individual | 64 |
| 3.8 Total ore din planul de învățământ | 36 |
| 3.9 Total ore pe semestru | 100 |
| 3.10 Numărul de credite | 4 |

4. Precondi ii (acolo unde este cazul)

| | |
|--------------------|--|
| 4.1. de curriculum | |
| 4.2. de competen e | Competen ele dobândite prin disciplinele de limba francez |

5. Condi ii (acolo unde este cazul)

| | |
|--|---|
| 5.1. de desf urare a cursului | - |
| 5.2. de desf urare a seminarului/laboratorului | - |

6. Competen e specifice acumulate

| | |
|-------------------------|---|
| Competen e profesionale | <p>C5 Descrierea sistemului gramatical al limbii franceze i utilizarea acestuia în producerea i traducerea de texte i în interac iunea verbal</p> <p>C5.2 Explicarea clasific rilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice i analiza discursurilor orale i scrise în limba francez , utilizând aparatul conceptual al lingvisticii</p> <p>A5.1 Receptarea corect a discursurilor orale i scrise la nivel C2* (C1); producerea fluent i spontan de texte orale i scrise (inclusiv traduceri) la nivel C1* (B2), adaptând vocabularul i stilul în func ie de destinatar, de tipul de text i de subiectul tratat</p> <p>A5.2 Evaluarea corectitudinii gramaticale a unui text oral sau scris de dificultate medie, identificarea abaterilor grave de la sistemul de norme gramaticale i lexicale ale limbii franceze i corectarea lor, inclusiv prin implicarea de instrumente auxiliare</p> <p>A5.3 Redactarea de eseuri, texte informative i apelative pe diferite teme, la nivel minim C1* (B2) i de traduceri de dificultate redus în domeniul tiin elor umaniste, folosind mijloacele auxiliare specifice SP5. Redactarea unui document scris la nivel C1* (B2) pentru argumentarea unui punct de vedere pe o anumit tem , coerent i corect din punct de vedere lingvistic, adaptat contextului i domeniului de interes; argumentarea oral fluent , corect articulat , la nivel C1*</p> |
| Competen e transversale | CT1. Utilizarea componentelor domeniului limb i literatur în deplin concordan cu etica profesional |

7. Obiectivele disciplinei (reie ind din grila competen elor specifice acumulate)

| | |
|---------------------------------------|--|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | <p>Integrarea cuno tin elor anterioare de cultur i civiliza ie francez</p> <p>Introducerea terminologiei specifice acestei discipline</p> <p>Prezentarea diacronic a evolu iei limbii franceze: de la origini la proiectii de perspectiv</p> <p>Abordarea acestor cuno tine în perspectiv sincron ic (noile frontiere europene; mondializarea)</p> |
|---------------------------------------|--|

| | |
|---------------------------|--|
| | Plasarea lor în actualitatea multiculturală și pluringvismului |
| 7.2 Obiectivele specifice | <p>O1. Cunoașterea, în alegerea conceptelor, teoriilor și metodelor de bază ale domeniului și ale ariei de specializare; utilizarea lor adecvat în comunicarea profesională</p> <p>O2. Utilizarea cunoștințelor de bază pentru explicarea și interpretarea unor variate tipuri de concepte, situații, procese, proiecte etc. asociate domeniului</p> <p>O3. Aplicarea unor principii și metode de bază pentru rezolvarea de probleme / situații bine definite, tipice domeniului în condiții de asistență calificată</p> <p>O4. Utilizarea adecvată de criterii și metode standard de evaluare pentru a aprecia calitatea, meritele și limitele unor procese, programe, proiecte, concepte, metode și teorii</p> <p>O5. Elaborarea de proiecte profesionale cu utilizarea unor principii și metode consacrate în domeniu</p> <p>O6. Executarea responsabilă a sarcinilor profesionale, în condiții de autonomie restrânsă și asistență calificată</p> <p>O7. Familiarizarea cu rolurile și activitățile specifice muncii în echipă și distribuirea de sarcini pentru nivelurile subordonate</p> <p>O8. Conștientizarea nevoii de formare continuă; utilizarea eficientă a computerului</p> |

8. Conținuturi

| 8.1 Curs | Metode de predare | Observații |
|---|---|------------|
| 8.1.1. Préliminaires théoriques : langue, dialecte, patois, jargon, argot, créole et pidgin. | Prelegere | |
| 8.1.2. Carte linguistique de l'Europe. 8.1.2.1. Les langues romanes. 8.1.2.2. Romania occidentale et Romania orientale. 8.1.2.3. Aux origines du français : substrat et superstrat. 8.1.2.4. Vestiges linguistiques pré-gaulois. 8.1.2.5. Les Gaulois. La conquête romaine. Le gallo-romain. Les Francs. | Prelegere Exemplificări Aplicații | |
| 8.1.3. Les premiers monuments de langue française : 8.1.3.1. Les Serments de Strasbourg. 8.1.3.2. Textes hagiographiques. Le cantique de Sainte Eulalie | Prelegere Exemplificări Aplicații | |
| 8.1.4. Le français ancien (XIIe – XIIIe siècles). 8.1.4.1. Carte linguistique de la France : langue d'oc et langue d'oïl. | Prelegere Exemplificări Aplicații | |

| | | |
|---|---|--|
| 8.1.4.2. Foyers de langue écrite : les clercs, les troubadours et les trouvères, les chroniqueurs, les jongleurs, les copistes, les mécènes. 8.1.4.3. Observations orthographiques et phonétiques. | | |
| 8.1.5. Le Moyen Âge et la Renaissance. 8.1.5.1. Académies et concours au service de la langue : les Jeux floraux, les Puits d'Arras, la Cour de Blois. 8.1.5.2. L'imprimerie et les innovations graphiques. 8.1.5.3. Le premier manifeste de la langue française : Deffence & illustration de la langue françoise. 8.1.5.4. Les sciences et l'enrichissement de la langue : les doublets (évolution populaire et création savante). | Prelegere Exemplific ri Aplica ii | |
| 8.1.6. Le français à l'époque classique et postclassique. 8.1.6.1. Du bon usage de la langue. La grammaire de Port Royal. Le Dictionnaire universel de Furetière 8.1.6.2. Le français outre Atlantique : le Canada et la Louisiane. | Prelegere Exemplific ri | |
| 8.1.7. Rayonnement universel du français : le français, langue des élites, de la politique et de la diplomatie. 8.1.7.1. De la francophilie à la francophonie. Sphères d'influence de la langue et de la civilisation françaises. 8.1.7.2. La France et les DOM – TOM : le français de la métropole, le créole des Antilles, le pidgin des colonies d'Afrique. Le français en Indochine. | Prelegere Exemplific ri | |
| 8.1.8. La nouvelle carte linguistique du monde : l'éclatement de l'empire colonial français. 8.1.8.1. Quelques réalités et tendances linguistiques de la France contemporaine : le franglais, l'argot, le verlan. | Prelegere Exemplific ri Aplica ii | |
| 8.1.9. La langue française à l'heure européenne et de la mondialisation. 8.1.9.1. Le français, langue officielle dans des organisations et relations internationales | Prelegere Exemplific ri | |
| 8.1.10. Organismes de défense de la langue française : médias et institutions. | Prelegere Exemplific ri | |
| 8.1.11. Onomastique. 8.1.11.1. Anthroponymes. Patronymes. 8.1.11.2. Toponymes. Oronymes. Hydronymes. Les éponymes | Prelegere Exemplific ri Aplica ii | |
| 8.1.12. Les expressions idiomatiques. La parémiologie. | Prelegere Exemplific ri Aplica ii | |
| 8.2 Bibliografie minimal obligatorie | | |

Ouvrages de spécialité :

Beaucarnot, Jean-Louis : *Laissez parler les noms ! Noms de lieux. Prénoms. Noms de famille. Noms de marques...*, Paris, Jc Lattès, 2004.

Chaurand, Jacques : *Histoire de la langue française*, PUF, Collection *Que sais-je ?*, 1998, 9^e édition.

Condeescu, N. N.: *Traité d'histoire de la langue française*, Editura Didactică și Pedagogică, București.

Duneton, Claude : *La Puce À L'oreille. Anthologie des expressions populaires avec leur origine*, Balland, Paris, 2003 (1990).

Garrus, René : *Les Etymologies Surprises*, Belin, (« Le Français Retrouvé »), Paris, 1988.

Hagège, Claude : *Le souffle de la langue. Voies et destins des parlers d'Europe*, Editions Odile Jacob, Paris, 1992.

Hagège, Claude : *Le français, histoire d'un combat*, Editions 4. Michel Hagège, Le Livre de Poche, Paris, 1998 (1996).

Huchon, Mireille : *Histoire de la langue française*, Le livre de poche (Références), Librairie Générale Française, 2002.

Littré, Emile : *Histoire de la langue française. Etudes sur les origines, l'étymologie, la grammaire, les dialectes, la versification, et les lettres au moyen âge*, 2 volumes édités par Encyclopaedia Britannica inc., 425 N Michigan Ave. Chicago (Ill.) 60611 USA, (Encyclopaedia Britannica France), 1981.

Mackey, William Francis : *Bilinguisme et contact des langues*, Editions Klincksieck, Paris, 1976.

Treps, Marie : *Les Mots Voyageurs. Petite histoire du français venu d'ailleurs*, Seuil, Paris, 2003

Tritter, Jean-Louis : *Initiation à l'histoire de la langue française*, Paris, Ellipses, 2003.

Walter, Henriette : *L'aventure des langues en Occident. Leur origine, leur histoire, leur géographie*, Editions Robert Laffont, Collection Le livre de poche, Paris, 1994.

Walter, Henriette : *Le français dans tous les sens*, Robert Laffont, Paris, 2004 (1988).

Dictionnaires:

Dauzat, Albert ; Dubois, Jean ; Mitterand, Henri : *Nouveau Dictionnaire étymologique et historique*, Librairie Larousse, Paris VI, 1964.

Dubois, Jean et alli : *Dictionnaire du français classique*, Editions Larousse, Paris, 1972.

Duchesne, Alain ; Leguay Thierry : *L'obsolète. Dictionnaire des mots perdus*, Editions Larousse, Collection France Loisirs, Paris, 1989.

Littré, Emile : *Dictionnaire de la langue française* (Abrégé Par A. Beaujean), Editions Universitaires, 1963.

Le petit Robert. Dictionnaire de la langue française, Editions Le Robert, Paris, 1998.

Anthologies et histoires littéraires:

Berthelot, Anne, Fernand Egéa, *Textes français et histoire littéraire (Moyen Âge, XVI^e, XVII^e siècles)*, Paris, Fernand Nathan, 1985.

Jordan, Iorgu (sub îndrumarea) : *Crestoma ie Romanic*, Editura Academiei R.P.R., București, 1962.

| | | |
|--|----------------------------|--|
| Saulnier, V.-L. : <i>Literatura francez</i> , Editura Albatros, Seria Sinteze Lyceum, Bucure ti, 1973. | | |
| Ouvrages divers | | |
| Madaule, Jacques, <i>Istoria Fran ei</i> , Editura Politic , Bucure ti, 1973. | | |
| 8.2 Seminar | | |
| 8.2.1 Les langues romanes. Aux origines du français : substrat et superstrat. | Exemplific ri Aplica ii | |
| 8.2.2 Les Serments de Strasbourg. | Exemplific ri Aplica ii | |
| 8.2.3 Le français ancien (XIIe – XIIIe siècles). | Exemplific ri Aplica ii | |
| 8.2.4 Le Moyen Âge et la Renaissance. | Exemplific ri Aplica ii | |
| 8.2.5 Le français à l'époque classique et postclassique. | Exemplific ri Aplica ii | |
| 8.2.6 Rayonnement universel du français : le français, langue des élites, de la politique et de la diplomatie. La nouvelle carte linguistique du monde : l'éclatement de l'empire colonial français. | Exemplific ri Aplica ii | |
| 8.2.7 Anthroponymes. Patronymes. Toponymes. Oronymes. Hydronymes. Les éponymes | Exemplific ri Aplica ii | |
| Bibliografie minimal obligatorie | | |
| Ouvrages de spécialité : | | |
| Beaucarnot, Jean-Louis : <i>Laissez parler les noms ! Noms de lieux. Prénoms. Noms de famille. Noms de marques...</i> , Paris, Jc Lattès, 2004. | | |
| Chaurand, Jacques : <i>Histoire de la langue française</i> , PUF, Collection <i>Que sais-je ?</i> , 1998, 9 ^e édition. | | |
| Condeescu, N. N.: <i>Traité d'histoire de la langue française</i> , Editura Didactic i Pedagogic , Bucure ti. | | |
| Duneton, Claude : <i>La Puce À L'oreille. Anthologie des expressions populaires avec leur origine</i> , Balland, Paris, 2003 (1990). | | |
| Garrus, René : <i>Les Etymologies Surprises</i> , Belin, (« Le Français Retrouvé »), Paris, 1988. | | |
| Hagège, Claude : <i>Le souffle de la langue. Voies et destins des parlers d'Europe</i> , Editions Odile Jacob, Paris, 1992. | | |
| Hagège, Claude : <i>Le français, histoire d'un combat</i> , Editions 4. Michel Hagège, Le Livre de Poche, Paris, 1998 (1996). | | |
| Huchon, Mireille : <i>Histoire de la langue française</i> , Le livre de poche (Références), Librairie Générale Française, 2002. | | |
| Littré, Emile : <i>Histoire de la langue française. Etudes sur les origines, l'étymologie, la grammaire, les dialectes, la versification, et les lettres au moyen âge</i> , 2 volumes édités par Encyclopaedia Britannica inc., 425 N Michigan Ave. Chicago (Ill.) 60611 USA, (Encyclopaedia Britannica France), 1981. | | |

Mackey, William Francis : *Bilinguisme et contact des langues*, Editions Klincksieck, Paris, 1976.

Treps, Marie : *Les Mots Voyageurs. Petite histoire du français venu d'ailleurs*, Seuil, Paris, 2003

Tritter, Jean-Louis : *Initiation à l'histoire de la langue française*, Paris, Ellipses, 2003.

Walter, Henriette : *L'aventure des langues en Occident. Leur origine, leur histoire, leur géographie*, Editions Robert Laffont, Collection Le livre de poche, Paris, 1994.

Walter, Henriette : *Le français dans tous les sens*, Robert Laffont, Paris, 2004 (1988).

Dictionnaires:

Dauzat, Albert ; Dubois, Jean ; Mitterand, Henri : *Nouveau Dictionnaire étymologique et historique*, Librairie Larousse, Paris VI, 1964.

Dubois, Jean et alli : *Dictionnaire du français classique*, Editions Larousse, Paris, 1972.

Duchesne, Alain ; Leguay Thierry : *L'obsolète. Dictionnaire des mots perdus*, Editions Larousse, Collection France Loisirs, Paris, 1989.

Littré, Emile : *Dictionnaire de la langue française* (Abrégé Par A. Beaujean), Editions Universitaires, 1963.

Le petit Robert. Dictionnaire de la langue française, Editions Le Robert, Paris, 1998.

Anthologies et histoires littéraires:

Berthelot, Anne, Fernand Egéa, *Textes français et histoire littéraire (Moyen Âge, XVIe, XVIIes siècles)*, Paris, Fernand Nathan, 1985.

Jordan, Iorgu (sub îndrumarea) : *Crestoma ie Romanic* , Editura Academiei R.P.R., Bucure ti, 1962.

Saulnier, V.-L. : *Literatura francez* , Editura Albatros, Seria Sinteze Lyceum, Bucure ti, 1973.

Ouvrages divers

Madaule, Jacques, *Istoria Fran ei*, Editura Politic , Bucure ti, 1973.

9. Coroborarea con inuturilor disciplinei cu a tept rile reprezentan ilor comunit ii epistemice, asocia iilor profesionale i angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Con inutul disciplinei a fost analizat în comisia de monitorizare i evaluare a programului de studiu. Din comisie fac parte reprezentan i ai angajatorilor i asocia iilor profesionale din domeniu.

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota final |
|----------------|---|---|-----------------------------|
| 10.4 Curs | CE. 1.1. Calitatea exprim rii, comunicarea scris eficient în limba francez CE. 1.2. Cantitatea i calitatea cuno tin elor | scris (S): lucrare scris ; chestionar; test | 40% |

| | | | |
|---|--|---|-----|
| | <p>teoretice dobândite, integrarea lor în ansamblul cunoștințelor generale de limba franceză și capacitatea utilizării lor corecte în comunicarea scrisă.</p> <p>CE.1.3. Capacitatea de a analiza și sintetiza informațiile furnizate de sursele bibliografice consultate.</p> <p>CE.1.4. Capacitatea de a utiliza aceste informații în ansamblul cunoștințelor generale de limba franceză</p> | | |
| 10.5 Seminar/laborator | <p>CE. 1.1. Calitatea exprimării, comunicarea scrisă eficientă în limba franceză</p> <p>CE. 1.2. Formularea unui punct de vedere profesional asupra faptelor de limbă studiate din bibliografia de specialitate</p> | <p>practic (P): aplicații; referat; portofoliu, proiect</p> | 60% |
| 10.6 Standard minim de performanță : | | | |
| <p>SP2. Elaborarea unui discurs oral / scris complex, bogat lexical și sintactic, articulat precis din punct de vedere logic pe o temă dată</p> <p>SP6. Realizarea analizei unui text literar de complexitate medie în limba franceză, utilizând concepte și termeni de bază din teoria literară și sintetizând literatura secundară.</p> | | | |

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

.....

.....

.....

Data avizării în departament

.....

Semnătura director de departament

.....